

近刊案内

京都外国語大学教授

倉田誠編



# 映画でひもとく 英語学

A5 並製 / 256 頁予定

予価 2,420 円 (2,200 円 + 税 10%)

11 月刊行予定

2000 年～公開の映画 200 本以上、  
350 を越えるセリフから

「英語学」の基礎 110 項目を学ぶ

「あのシーンで使われた英語…」で  
学習意欲アップ！

・見開きページでコンパクトに解説。

本格的 & 挫折なし！

・入試英語からも例文掲載。

英語学の知識は受験でも使える。

・全訳 & タイムカウンター付。

全項目に音声データ付。

10. フラット副詞  
Flat Adverbs  
— 形を変えずに副詞になれる形容詞たち —

And if you touch me, I scream **so loud** he hears.

私に触れたら、彼に聞こえるように大声で叫ぶ。

**Linguistic Tips**  
形容詞から派生する副詞は、slowly のように副詞になる。一方、副詞には、fast のように同形で副詞として使用されるものもある (the safe のように、Drive safely. と同じ)。形容詞として使われることがある。このよるものを「フラット副詞 (または「単純副詞」) のセリフでは、フラット副詞の loud を置き換えて scream so loudly とすることも副詞の loudly に意味的な違いはないが、これと共に現れる場合は、loudly よりフラット副詞の loudly と使用できる形容詞 flat, full, light, sharp, slow, tight などがある。clearly のように対応する -ly 副詞もあるがただし、フラット副詞はくだけた会話で用より観察される。

(1) a. Leo was talking **loudly** on the phone.  
b. Leo was talking **loud** on the phone.  
c. The bus arrived at 9 o'clock **sharp**.

レオは大声で電話で話していた。  
バスは9時きっかりに来た。 / バスは急にフラット副詞の多くは対応する -ly 副詞に置き換えることができる。基本的には、-ly 副詞は動詞の修飾である。しかし、フラット副詞の場合、必要に応じて sharp と sharply のように、フラット副詞と

**More Movie Data**  
Sir, they treat me **right**, I treat them **right**. Like I said before, I was raised up the **right** way, so... BlackKlansman [ブラック・クランズマン] (2018) (00:06:10)  
きちんと対応してくれら、こちらもきちんと対応します。先ほども申し上げましたが、ちゃんと言っていました。

! rightly という副詞もあるが、このセリフではフラット副詞の right が使用されている。right の形容詞 wrong も wrongly と同じ意味で副詞として使うことができる。-ly 副詞とフラット副詞の両方がある場合、くだけた会話ではフラット副詞が使用されることが多い。

Red Neck #1: Say it **nice**.  
Tony Lip: I just said it **nice**. Green Book [グリーンブック] (2018) (00:57:27)  
レッドネック: 丁寧に言えよ。  
トニーリップ: 丁寧に言ったことだ。

! 形容詞の nice を副詞として使用する場合は、-ly 副詞の nicely を使うのが標準的であるが、アメリカ英語では、非常にくだけた会話で、このセリフのように nice が副詞として使われることがある。また、play nice (仲良く遊ぶ) のようにイデオムとして定着しているものもある。

**Solidify Your Studies**  
I had to **lie flat** on this table, get strapped up then a nurse raised the table slowly to be at 90 degrees. (関西医科大学 2020)  
私はこの手術台の上に仰向けになり、固定され、看護師さんがゆっくりと手術台を上げて90度にしてくれました。

! lie flat は「仰向けに寝る」という意味。文字通りフラット副詞の代表例である。また、この例が示すように、順序を示す then は and が省略されることがある。その場合、カンマ (,) やセミコロン (;)、コロンの (:) を使うことが多い。今回のように then を接続詞のように用いるのは誤りと捉えられることもあるので注意しよう。

!-10 形容詞の bad や different の形を変えずに副詞として動詞句を修飾しながら **wrap it up!**

• Why do people want diamonds **so bad**?  
なぜ人はそんなにダイヤモンドを欲しがらるのでしょうか。

• Think **different**. That's the only thing I can say.  
考え方を変えなさい。私に言えるのはそれだけです。

20 21

くろしお出版 Fax 03-6261-2879 Tel 03-6261-2867